

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 69 (1975)  
**Heft:** 24

**Rubrik:** Der erste Christbaum in den USA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Schweizerische Verband  
für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe,  
Redaktion und Verwaltung wünschen,  
dass alle Gehörlosen und ihre Freunde  
mit frohem Herzen  
glücklich Weihnachten feiern können.  
Viele gute Gedanken  
begleiten euch in diesen Tagen.

# GRZ

## Gehörlosen-Zeitung

für die deutschsprachige Schweiz

Offizielles Organ des Schweizerischen  
Gehörlosenbundes (SGB)  
und des Schweizerischen Gehörlosen-  
Sportverbandes (SGSV)

Erscheint zweimal monatlich  
69. Jahrgang 15. Dezember Nummer 24

### Der erste Christbaum in den USA

Es war im Dezember des Jahres 1855. Da standen Abend für Abend viele Leute vor dem Schaufenster eines kleinen Ladengeschäftes in der Stadt Chicago. Was war denn da Besonderes zu sehen? — Mitten im Schaufenster stand ein mit brennenden Kerzen geschmückter Tannenbaum. Ein Christbaum! Es war der erste Christbaum in den Vereinigten Staaten. Der Ladenbesitzer war wenige Jahre vorher aus Deutschland eingewandert. — Dieser erste Christbaum stand in einem Schaufenster! Eriente als Reklame.

#### *In Europa erstmals vor 467 Jahren*

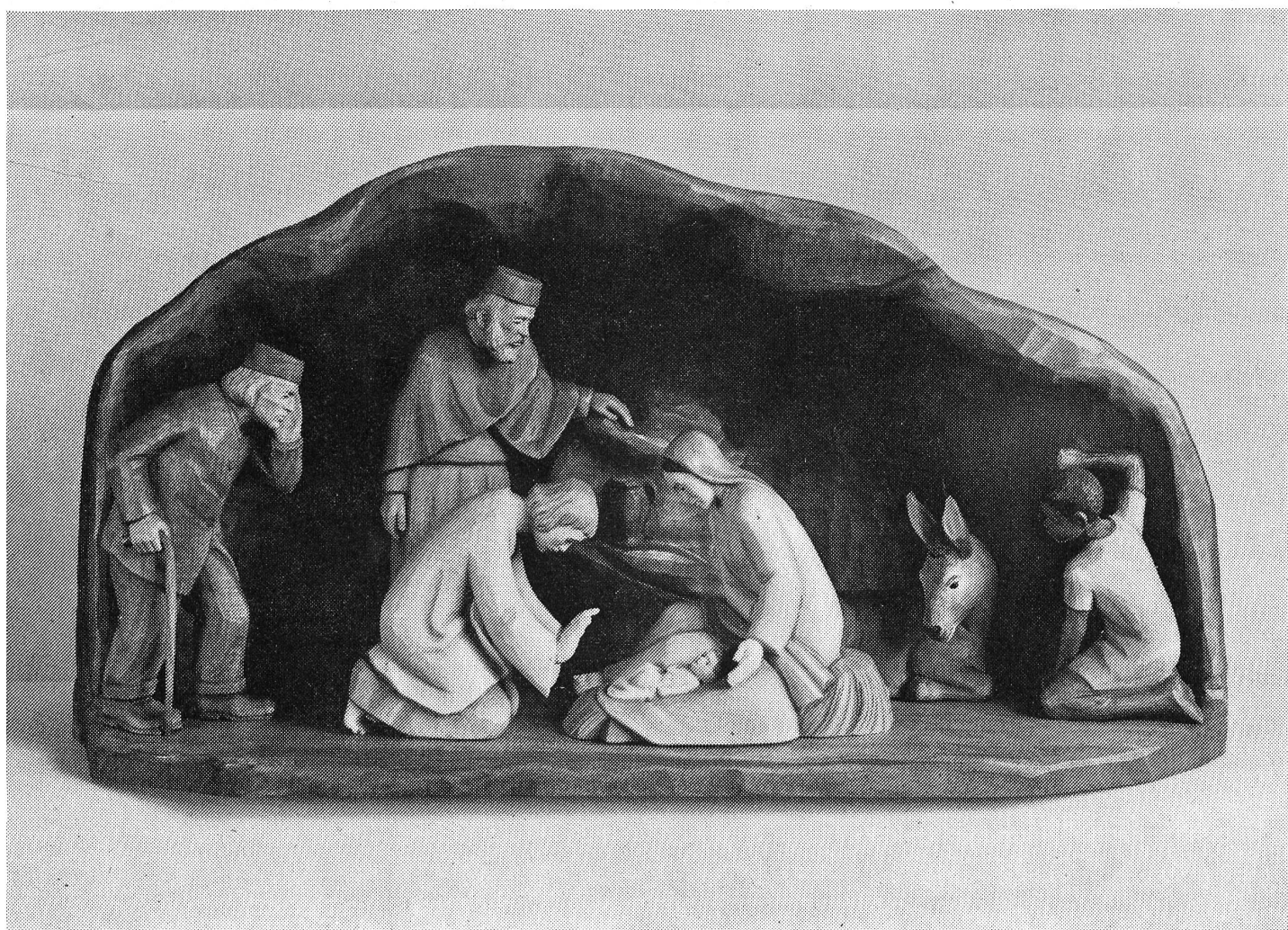
In einer Urkunde aus dem Jahre 1508 entdeckten die Geschichtsforscher erstmals die Bezeichnung «Weihnachtsbaum». Sie fanden diese Urkunde im Archiv der Stadt Strassburg, wo die Stadtbücher und Schriftstücke aus alter Zeit aufbewahrt sind.

Aber es dauerte noch hundert Jahre, bis im Elsass der Weihnachts- oder Christbaum allgemeiner Weihnachtsbrauch geworden war. Ein Chronist aus jener Zeit berichtet, dass man im Jahre

1605 in den Stuben der Bewohner Strassburgs an Weihnachten Tannenbäumchen aufstellte. An deren Aesten hingen Rosen aus farbigem Papier, Äpfel, Oblaten (waffelartiges Gebäck), Zuckerwerk und vergoldete Nüsse. Von Kerzen ist in diesen Berichten noch nichts zu lesen.

Die Obrigkeit (Behörden) und die Geistlichkeit (Priester) hatten damals aber keine Freude an diesem neuen Weihnachtsbrauch. Sie erklärten: das ist ein heidnischer Brauch! Und sie verboten, mit Flitterzeug und Zuckerwerk geschmückte Christbäume aufzustellen. — Trotzdem verschwand der Brauch nicht ganz. Doch erst im 19. Jahrhundert fei-

Im Stall zu Bethlehem — ausdrucksvolle Brienzer Holzschnitzarbeit



erte man überall, auch ausserhalb Deutschlands, das Weihnachtsfest in den Wohnstuben im Kerzenschein des Christbaumes. So wurden z. B. in Wien erstmals im Jahre 1816 die Kerzen an einem Christbaum angezündet.

*Seit wann feiert man Weihnachten?*

Dumme Frage! Weihnachten ist doch bald 2000 Jahre alt. Irrtum! — Das Weihnachtsfest der Christen ist erst 1600 Jahre alt. Vorher gab es keine besondere Feiern zur Erinnerung an die Geburt Jesu. (Das genaue Datum seiner Geburt ist sowieso nicht bekannt.) Erst im Jahre 354 wurde Weihnachten als offizielles Kirchenfest eingeführt. Der damalige Papst Liberius setzte

das Datum auf den 25. Dezember fest. Das war zugleich der letzte Tag der Saturnalien, dem hohen mehrtägigen Fest zu Ehren des altrömischen Gottes Saturn. Und es war zugleich auch die Zeit, wo besonders in nördlichen Ländern das heidnische Wintersonnenwendfest gefeiert wurde. Es ist ein Fest des Lichtes, denn nach der Wintersonnenwende steigt die Sonne jeden Tag ein wenig früher am Horizont auf und geht jeden Tag ein wenig später unter. —

Weihnachten sollte also zum christlichen Lichtfest werden. Es soll erinnern an das in Christus aufgegangene grosse Weltenlicht.

Aber nicht alle der damaligen Christen waren von der Einführung des Weih-

nachtsfestes begeistert. Viele dachten vielleicht: Ein Erinnerungsfest ist nicht so wichtig. Viel wichtiger ist, dass wir das tun, was Christus gelehrt hat. Merkwürdig: Es gibt auch heute wieder sehr viele Menschen in christlichen Ländern, die keine rechte Freude am Weihnachtsfest haben. Sie sagen: Hört doch auf mit dem Festtrummel. Eure Art Weihnachten zu feiern hat doch nicht mehr viel mit Jesus Christus zu tun. Es ist alles nur äusserer Schein. — Sorgt lieber dafür, dass während des ganzen Jahres im alltäglichen Leben mehr von christlicher Liebe zu spüren ist. Daran sollten wir denken und auch darnach handeln. Dann dürfen wir uns ruhig am Schein der Weihnachtslichter erfreuen! R.



## Brief von Schwester Martha Mohler aus Beirut

Beirut, den 20. November 1975

Liebe Freunde in der Schweiz,

zu unserer grossen Ueberraschung ist anfangs November Herr Pfr. Andeweg in Beirut aufgetaucht, um einige Wochen in unserer Schule mitzuhelfen. Bald wird er wieder zurückreisen in die Schweiz. Darum möchte ich die Gelegenheit nicht vorbegehen lassen, um Ihnen, liebe Freunde, zu berichten, wie es uns in den letzten Wochen ergangen ist. Denn sicher sind die Gedanken mancher Freunde oft bei uns in Beirut.

Als Ende Oktober hier im Libanon auch für uns die Lage etwas kritischer wurde und viele Ausländer abreisten, war es für uns ebenso an der Zeit, das Land zu verlassen. Unser Ziel war die Schule in Salt/Jordanien. Doch da gab es noch einige Schwierigkeiten, denn alle Strassen zum Flughafen waren gesperrt, ebenso die Strasse zur syrischen Grenze. Am 30. Oktober wurde bekanntgegeben, dass diese Strasse tagsüber frei sei. Wir bestellten Taxis, und in kurzer Zeit fuhren wir in Richtung Syrien los. Wir fuhren jedoch mit gemischten Gefühlen, denn Bruder Andrew und ein Taubstummer, der bei uns arbeitet, blieben zurück, um das Haus «The old Rectory» nicht unbewacht zu lassen. Die Schule wurde von einem Lehrerehepaar betreut.

An den Grenzen war überall viel Betrieb. Wir waren froh und dankbar, als wir spät abends wohlbehalten in Amman ankamen. Man sagte uns: «Alle Hotels sind besetzt!» Doch wie durch ein Wunder fanden wir drei leere Doppelzimmer. Das war gerade das, was wir brauchten. Zwei unserer Helfer reisten dann weiter nach Kairo. Herr und Frau Whittacker, welche für acht Monate bei uns in der Schule mithalfen, flogen nach Amerika zurück. Wir Schweizer fuhren nach Salt in Jordanien und wurden dort von den Familien unserer Lehrer liebevoll aufgenommen. Wenn wir längere Zeit in Salt bleiben mussten, wollten wir in der Taubstummenschule mithelfen. Doch dann erlebten wir eine Ueberraschung. Schon nach einer Woche kam ein Telefonbericht: «Pfarrer Andeweg und Bruder Andrew werden nach

Jordanien kommen.» Das war für uns eine grosse Freude, besonders auch, weil Herr Pfarrer Andeweg für uns Post aus der Schweiz mitbrachte. Denn schon lange erhielten wir keine Nachricht mehr von zu Hause, weil in Beirut die Post schon einige Monate lang nicht mehr funktioniert. Ganz besonders freute es uns, dass Herr Pfarrer Andeweg vom Verein «Hilfe für Taubstumme und Gebrechliche im Vorderen Orient» den Betrag von 5000 Franken mitbrachte. Diese Gabe ist von Ihnen allen gespendet worden. Für alle Ihre Hilfe danken wir ganz herzlich, denn in dieser schweren Zeit sind wir ganz besonders auf Ihr Mittragen angewiesen.

Nachdem Pfarrer Andeweg und Bruder Andrew alle ihre Geschäfte erledigt hatten, fuhren wir gemeinsam nach Beirut zurück. Denn es machte den Eindruck, dass für diesmal das «Ende Feuer» wirklich gelten soll. Und nun ist es wahr geworden. Wir konnten unsere Schule wieder eröffnen. Alle Tage kommen einige Kinder zurück. Wir hoffen, bald wieder eine grosse Familie zu sein. Ohne die Kinderstimmen ist das Haus wie ausgestorben. Vorläufig werden alle Kinder, also auch die Tagesschüler, im Internat wohnen. Denn unser Schulbus kann in der Stadt noch nicht zirkulieren. Die Rehabilitationsschule ist in das renovierte Haus umgezogen. In der alten Schule haben wir in einer Wohnung ein Internat für die Lehrer eingerichtet, da es für einige von ihnen schwierig ist, alle Tage in die Stadt zu gehen. In die zweite Wohnung ist unser Oberlehrer mit seiner Familie eingezogen, weil er nicht mehr in die Stadt zurückkehren kann. — So gibt es bei uns verschiedene Notlösungen. Es ist ein grosses Geschenk, dass unsere Schule einige Kilometer von der Stadt entfernt ist und wir wirklich wie auf einer Friedensinsel leben dürfen. Auch ist es uns ein Beweis für Gottes Treue, dass wir von all dem Kriegsgeschehen verschont blieben. Dafür sind wir alle sehr dankbar. Für alle Fürbitte, für alles Mittragen und für alle Gaben danken wir ganz herzlich, vergelt's Gott!

Mit herzlichen Grüssen im Namen der ganzen Heimfamilie

Schwester Martha Mohler

## Wir gratulieren



Herrn Hans Hägi: Grossratspräsident

Der luzernische Grosse Rat hat Herrn Hans Hägi, Direktor der Hohenrainer Schule, zu seinem Präsidenten für das Jahr 1976 gewählt. Dies ist das oberste politische Amt in einem Kanton. Herr Hägi hat sich diese Ehrung und Auszeichnung durch seine jahrelange politische Tätigkeit im Dienste der Öffentlichkeit und im besonderen durch seinen Einsatz für die Anliegen der Behinderten verdient.

Das neue Amt wird vorübergehend eine zusätzliche starke Belastung bringen. Es wäre sicher zuviel, wenn dem Gewählten in Schule und Heim nicht so tüchtige, pflichtgetreue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zur Seite stehen würden. A. R.

Herrn Eberhard Kaiser: Ehrendoktor

An der Jahresfeier der Universität Basel wurde Herr Eberhard Kaiser (54), Direktor der Taubstummen- und Sprachheilschule Riehen, zum Ehrendoktor der Medizinischen Fakultät dieser Hochschule ernannt. Herr Kaiser kam 1957 als staatlich diplomierter Taubstummen-, Schwerhörigen- und Sprachheillehrer aus Deutschland in die Schweiz. Sieben Jahre war er in Riehen als Lehrer, und seit 1964 ist er als Direktor tätig. Unter seiner Leitung wurde vor allem die Sprachheilabteilung stark ausgebaut und 1967 die Wieland-Schule in Arlesheim BL eröffnet. Nun hat die Universität seine erfolgreichen Bemühungen um die Zusammenarbeit beim Ausbau der Früherfassung und -erziehung und bei der Schulung hör- und sprachgeschädigter Kinder im Raume Basel mit dem Ehrendoktorat belohnt und ausgezeichnet.